

Chi a'le yotajnehel jaxka wan chi ilon yib'an wan b'eyb'al yu jun **Secretaria culturales** yib'an jun yaab'il coronavirus (COVID-19) yu sowalil chi yi b'ey yok'b'al xolil yu skolb'anil tet jun yaab'il.

¿TZETAL WAN CORONAVIRUS TU'?



Jun b'ulan yaab'il chaxh a'on ya'b'oj eyoj siik yaab'il kehank'ulal chi yun yihon sowal amxa cha wi' ja qa'e' tol chi b'eyeq' xool anima yetoj no' noq'.

Jaxka yin anima kekank'ulal chi yun xoxon sb'a wan coronavirus ti' nixhtejal chi yun yihon yip.

¿TZET CHI YUN JA MONCHATOJ?

Tol chi kaale eq' qin jaxka jun yaab'il COVID-19. Ti'

Ja' maj eyxa okyin chi monontoj junojxa anima yet chaxh tz'ub'li, q'ajach nuq', jatixh, cha mitx'le ja q'ab', yetoj mitx'k'ab' eyxa okjun virus ti' yin yetoj yet cha mitx'on ja ti', ja txaam, k'al ja sat, kaw sowalil cha tx'a' ja q'ab'.

¿TZET WATX' JA WUTENAN JA B'A, TACHAXH B'ONCHATOJ YU JUN CORONAVIRUS?

Sowalil cha q'anle jaxka tet
Unidad yet Inteligencia Epidemiologica Sanitaria.



Correo:
ncov@dgepisaud.gob.mx



Teléfono:
(55) 5337 1845 o al (800) 004-4800

Fuente:
Secretaría de Salud

Lengua:
Akateko

Traducción:
Matias Tomas Pedro

YOK' B'AL

XOLIL

KOLB' ANIL

¿B'EYTET WAN SINTOMAHIL JUN YAAB'IL TI'?

Q'ajach nuq' yetoj k'al Jatixh



Yalk'al tzet yaab'ilal



Ya' cha wi' ja qa'e' (jowxa ya'oni)



Sowalil chaxh too b'ey snaahil amb'al takaw ya' cha wi' ja qa'e'.

¿TZETAL WATX' KU WA'NENI YET WATX' AMCHI KU MONCHATOJ?



Koq'al cha tx'a' ja k'ab' yetoj ja' k'al x'awon ma gel eytoj alcohol 70% xool.

Tatz'il ja k'ab' amcha mitx' ja sat, ja txaam, ja ti' yetoj wan ja sat.



Q'a' yaab'il



Q'anqin jolom



Yet q'ajach ja nuq' ma yet chaxh jatixhli majche ja ti' yetoj junoj tx'amb'ale am yopiso ma majche ja ti' yetoj spajul ja q'ap.



Amchaxh tz'ub'li.

Q'anb'alne junoj tx'amb'ale tatol job' ya'oni, aheytoj yul junoj bolsa, cha q'ojontoj x'ool q'aalem; cha tx'ahonhel ja q'ab'.



Sowalil cha q'isa' katu' cha tx'ahonhel smaasanil tzetal ey b'ey naa, jaxka snaahil waa q'ane, stx'otx'al naa, ch'en ijom anima, b'ey chi okyamb'ab'ahil, yetoj k'al wanojxa, سوالil pax chi ek' qa'e' yetoj yajan naj k'u.



K'ub'a ja b'aa b'ey ja naa tatol ya' cha wi' ja qa'e' eyman chaxh too b'ey snaahil amb'al takaw jow ya'on junoj q'a' yaab'il ja wiin chi ek'wantoj tet 38° C, q'anq'in jolom, ya' nuq', tachi ehol ja txam, k'al wanojxa.



Man cha junk'une ja b'aa yetoj maj txekel ehok wan yaab'il ti' yin.

WITZ AK'AL IK'TI' YETOJ SYELALIL

¿Chi ske' yancha yu wan antibioticos jun ak' yaab'il coronavirus?

Amaj. Amchi ske' ja q'anb'anen wan komon amb'al yetoj jun yaab'il ti'.

¿El nuevo coronavirus se diagnostica con una prueba rápida?

Amaj. Sowalil chi ilehel ja chiqil.

¿Chi ancha jun aq' yaab'il coronavirus ti' yu jun yaanil jaxka jun influenza?

Amaj. Amchi kolwa jun yaanil jun influenza yiin. Sowalil ja' yanil jaxka jun covid-19.

¿Jak'al jeb' anima eyxa yaab'ilal chi chahon jun aq' yaab'il coronavirus ti'?

Amaj. Chi b'onhca k'altoj smaasanil anima yuu, k'un xhahon wal wan icham winaj.

YOK'B'AL MIMEJ YAMB'A B'AHIL

B'AB'EL TUJAN ETZ'

(ek'al lahoneb' tujan xoxb'anil)
Amto chi majiheloj

Q'anb'ane Gel antibacterial yet chaxh oktoj yin junoj yamb'ab'ahil

Sey hil wan material yet ja kolb'anil

Yok'b'al xolil jaxka b'ey ey yamb'ab'ahil b'eyb'al

KAAB' TUJAN ETZ'

(ek'al jok'al tujan xoxb'anil)
Smajixa b'ey joj xox sb'a jun yaab'il ti'

Q'anb'ane Gel antibacterial yet chaxh oktoj yin junoj yamb'ab'ahil

Sey hil wan material yet ja kolb'anil

Joj elyip jaxka jun aforo yin 50%

OXEB' TUJAN ETZ'

(ek'al mil xoxb'ail)
yokxa tuk'an wan mulnahil

Eyxa سوالil yet ma joj k'exb'ale sk'uhal wan stx'oxb'anil eyxa okyin xolil